VERTIGO
MIKE CAREY PETER GROSS AARON ALEXOVICH
LÚCIFER
no. 71
Apr 06
2.75 can 3.75
SUGERIDO PARA LEITORES MADUROS
vertigocomics.com
LUX
QUADRINHOS INGLORIOS

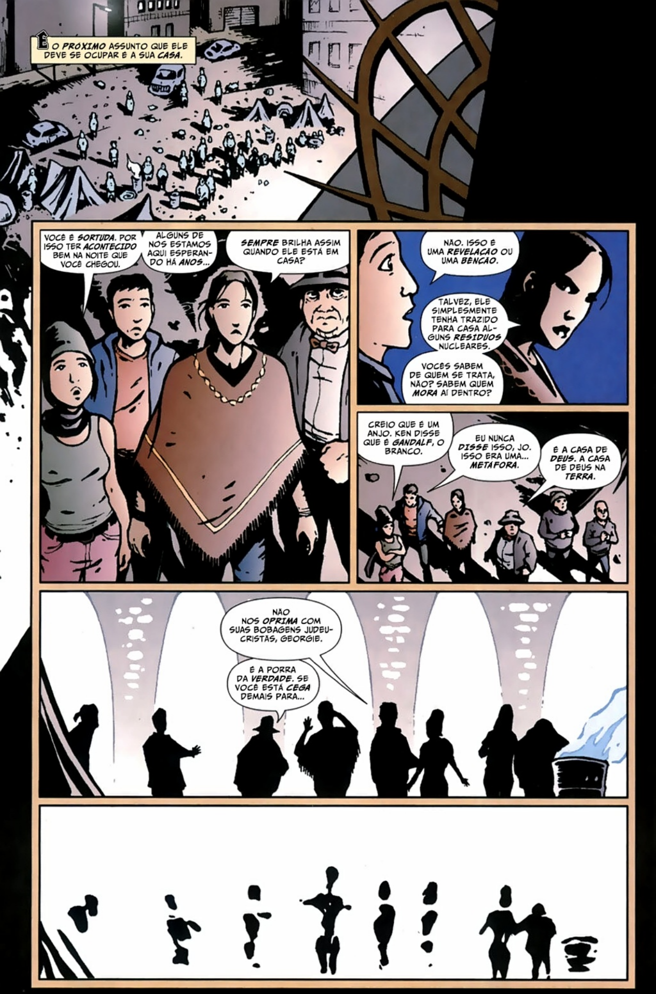
ABAIXO DA IMPERECÍVEL ESFERA, MAS AINDA MUITO ACIMA DE MIM, ENCONTRA-SE O MUNDO.
E VEJAM... ELE AINDA PERDURA.
É CERTO QUE EM SUAS CIDADES, NESTE EXATO MOMENTO, SE PERCEBE UM SILÊNCIO MAIS MEDITATIVO QUE O DE COSTUME.
UMA QUIETUDE RELUTANTE, COMO A QUE SE DÁ DEPOIS QUE UMA GRANDE VOZ TENHA FALADO.
E AS PESSOAS RETOMAM SUAS VIDAS. ELAINE BELLOC, SEU NOVO DEUS, DECLAROU UMA TRÉGUA COM A HISTÓRIA.
ACALMOU A TERRÍVEL DOR DAS RECENTES LEMBRANÇAS PARA QUE OS VIVOS PUDESSEM REDESCOBRIR O QUE É A VIDA.
O PREÇO A PAGAR É QUE ELES NÃO SE FAZEM MUITAS PERGUNTAS SOBRE O QUE ACONTECEU.
O AGORA É O SEU ÚNICO HORIZONTE. AS CORTINAS CAÍRAM PESADAMENTE.
E O QUE NÃO PODE SER...
...NUNCA FOI.

QUER UM POUCO DE *SOPA?*
TEMOS DE SOBRA.
NÃO, OBRIGADO.
O CAFÉ ESTÁ *ÓTIMO*
ESTE CAFÉ TEM GOSTO DE *DIARREIA*...MAS SEJA BEM-VINDA.
NÓS AJUDAMOS UNS AOS OUTROS PORQUE NÓS *COM-PREENDEMOS*.
FOMOS TODOS *ARRASTADOS* ATÉ AQUI PELA MESMA ÂNSIA. PELA MESMA SEN-SAÇÃO DE QUE ALGO NOS *AGUARDA*.
SIM, BOM, EU... NÃO ESTOU CERTA DE QUE ESSE SEJA O *MEU* CASO. EU VIM AQUI VER...
DEIXA *PRA LÁ*.
COMO SE *CHAMA*, GAROTA?
RACHEL. RACHEL BEGAI.
BOM, RACHEL, A PRINCÍPIO, É *DIFÍCIL* ADMITIR QUE VOCÊ OUVIU UM *CHAMADO* QUE NINGUÉM MAIS OUVIU...
OPA. EI, PESSOAL.
OLHEM! *OLHEM!*

ELE VOLTOU!
VOLTOU PARA CASA!
VÉSPERAS
PARTE 1 DE 2
MIKE CAREY - ARGUMENTO PETER GROSS & AARON ALEXOVICH - ARTE
DANIEL VOZZO - CORES JARED K. FLETCHER - LETRAS MICHAEL Wm. KALUTA - CAPA
ANGELA RUFINO - EDITORA ASSIST. SHELLY BOND - EDITORA
BASEADO NOS PERSONAGENS CRIADOS POR GAIMAN, KIETH & DRINGENBERG
TCHE - TRADUÇÃO CARFRANGS - REVISÃO ALBANIBR - LETRAS

ESTRELA DA MANHÃ ESTÁ ESGOTADO DEPOIS DO GRANDE ESFORÇO QUE TEVE QUE FAZER.
PORÉM, APESAR DE SEU CANSAÇO, OUTRA EMOÇÃO MUITO DIFERENTE COMEÇOU A APARECER.
DETERMINAÇÃO, TALVEZ? ANTECIPAÇÃO? NÃO CONHEÇO COMO FUNCIONA ESSA MENTE TÃO RÁPIDA, TÃO FRIA E QUENTE AO MESMO TEMPO.
ESSA TORRENTE DE CALMA LETAL.
PODERIA SE CHAMAR FACILMENTE DE...
...EXCITAÇÃO.
ELE ROMPEU O PORTAL COMO SE FOSSE UM PÃO, E O LANÇOU SOBRE AS ÁGUAS.
FOI ASSIM QUE COMEÇOU. MAS AGORA...
...AGORA ACABOU. ELE JÁ NÃO É O CRIADOR.

ELE CHAMA OS DEMAIS PORTAIS PARA QUE VOLTEM PARA CASA.
E ELES RESPONDEM AO SEU CHAMADO, COMO FAZEM A MAIORIA DAS SUAS COISAS.
O NOME DE YAHWEH AINDA PODE SER VISTO EM FORMA DE TÊNUES BORRÕES NOS CANTOS DA CRIAÇÃO.
MAS YAHWEH DESAPARECEU, E SEU NOME AGORA NÃO SIGNIFICA NADA.
O ESTRELA DA MANHÃ FAZ ALGO QUE NINGUÉM MAIS PODERIA FAZER, PROVAVELMENTE.
ELE UNE OS PORTAIS, OS DOBRA SOBRE SI MESMOS E OS OBRIGA A SE CONVERTER NAQUILO QUE ERAM NO PRINCÍPIO.
NESSE MOMENTO...
...A MENOS QUE EU ESTEJA TOTALMENTE EQUIVOCADA...
...ELE SE SURPREENDE.
ELE SERRA OS DENTES. ELE ODEIA QUE SE INTROMETAM EM SEUS ASSUNTOS.
MAS, UMA VEZ ESCOLHIDO UM CAMINHO, ELE NÃO SE AFASTA DELE.



É O PRÓXIMO ASSUNTO QUE ELE DEVE SE OCUPAR É A SUA CASA.
VOCÊ É SORTUDA. POR ISSO TER ACONTECIDO BEM NA NOITE QUE VOCÊ CHEGOU.
ALGUNS DE NÓS ESTAMOS AQUI ESPERANDO HÁ ANOS...
SEMPRE BRILHA ASSIM QUANDO ELE ESTÁ EM CASA?
NÃO. ISSO É UMA REVELAÇÃO OU UMA BÊNÇÃO.
TALVEZ, ELE SIMPLESMENTE TENHA TRAZIDO PARA CASA ALGUNS RESÍDUOS NUCLEARES.
VOCÊS SABEM DE QUEM SE TRATA, NÃO? SABEM QUEM MORA AÍ DENTRO?
CREIO QUE É UM ANJO. KEN DISSE QUE É GANDALF, O BRANCO.
EU NUNCA DISSE ISSO, JO. ISSO ERA UMA... METÁFORA.
É A CASA DE DEUS. A CASA DE DEUS NA TERRA.
NÃO NOS OPRIMA COM SUAS BOBAGENS JUDEU-CRISTÃS, GEORGIE.
É A PORRA DA VERDADE. SE VOCÊ ESTÁ CEGA DEMAIS PARA...

LUX
ABERTO HOJE
MERDA.

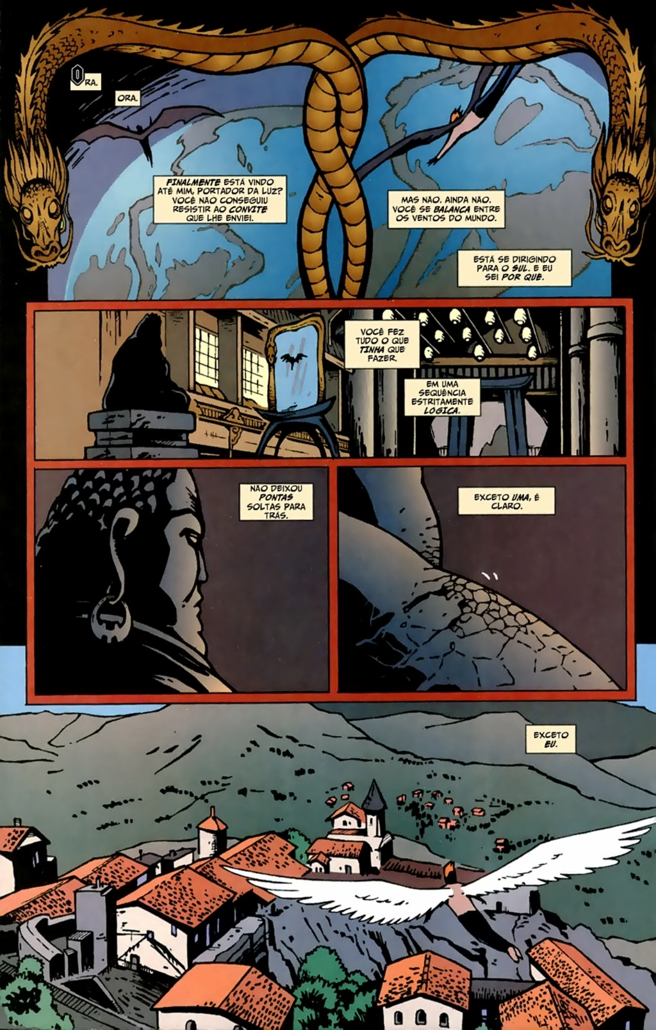
SLAM
VOCÊS VIRAM? ELA... É A ESCOLHIDA. ELA ATENDEU AO CHAMADO DA PRESENÇA.
ABERTO HOJE
NÃO. ISSO NÃO PODIA TER ACONTECIDO.
AGORA NÃO IMPORTA MAIS.
NADA IMPORTA MAIS. O CHAMADO... O QUE ME TROUXE AQUI...
JÁ NÃO POSSO SENTI-LO. ELE SE FOI.
UM A UM, À MEDIDA QUE A LUZ DESAPARECE, ELES DÃO AS COSTAS E SAINDO DALI RETOMAM SUAS VIDAS LONGAMENTE POSTERGADAS.
ABERTO HOJE
E ELE SE INTERESSA PELA IDA DELES TANTO QUANTO SE INTERESSOU QUANDO ELES CHEGARAM.

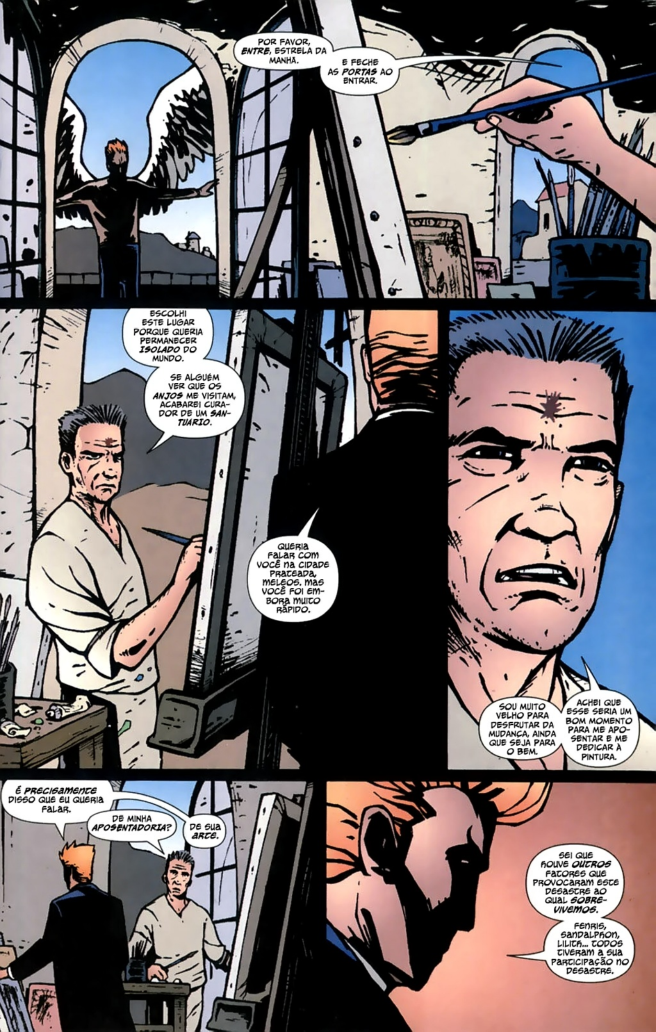
Mas então...
...eles nunca tiveram algo que ele precisava.
Tome um drinque, se quiser.
O bar está bem sortido.
Eu não vim aqui beber com você.
Não, pra que então?
Só... queria vê-lo eu mesma.
Tive um sonho no qual você ia embora para sempre.
Parecia de verdade. Uma profecia.
Era de verdade.
Eu o enviei a você.

VOCÊ... O COLOCOU EM MINHA MENTE? BASTARDO! VOCÊ JÁ NÃO FEZ O SUFICIENTE PRA MIM?
É PROVÁVEL. MAS EU PRECISO DE UM FAVOR.
PELO QUAL ESTOU DISPOSTO A PAGAR.
E VOCÊ ACHA QUE VOU VOLTAR A ACREDITAR EM UMA SÓ PALAVRA QUE DISSER?
POR QUE NÃO? NUNCA MENTI PARA VOCÊ. E O PAGAMENTO É BASTANTE SUBSTANCIAL.
MAS A ESCOLHA É SUA. POSSO PEDIR A OUTRAS PESSOAS.
QUAL É O ACORDO?
A ESTRUTURA DO ALÉM-VIDA ESTÁ A PONTO DE MUDAR.
SERÁ POSSÍVEL FAZER CERTAS COISAS.
POR EXEMPLO, QUE SEU IRMÃO SE REENCARNE.

* CASA INDIA DA TRIBO DOS NAVAJOS.

QUE LINDO. PARECE DE VERDADE.
MAS PARA QUE...?
OH.
ADEUS, RACHEL BEGAI. E FELICIDADES.
VOCÊ VAI SAIR DESTA MUITO MELHOR DO QUE A MAIORIA.
SIM.
EU APOSTO QUE SIM.


ORA.
ORA.
FINALMENTE ESTÁ VINDO ATÉ MIM, PORTADOR DA LUZ? VOCÊ NÃO CONSEGUIU RESISTIR AO CONVITE QUE LHE ENVIEI.
MAS NÃO. AINDA NÃO. VOCÊ SE BALANÇA ENTRE OS VENTOS DO MUNDO.
ESTÁ SE DIRIGINDO PARA O SUL. E EU SEI POR QUÊ.
VOCÊ FEZ TUDO O QUE TINHA QUE FAZER.
EM UMA SEQUÊNCIA ESTRITAMENTE LÓGICA.
NÃO DEIXOU PONTAS SOLTAS PARA TRÁS.
EXCETO UMA, É CLARO.
EXCETO EU.


POR FAVOR, *ENTRE*, ESTRELA DA MANHÃ.
E FECHE AS *PORTAS* AO ENTRAR.
ESCOLHI ESTE LUGAR PORQUE QUERIA PERMANECER *ISOLADO* DO MUNDO.
SE ALGUÉM VER QUE OS *ANJOS* ME VISITAM, ACABAREI CURADOR DE UM *SANTUÁRIO*.
QUERIA FALAR COM VOCÊ NA CIDADE PRATEADA, MELEOS. MAS VOCÊ FOI EMBORA MUITO RÁPIDO.
ACHEI QUE ESSE SERIA UM BOM MOMENTO PARA ME APOSENTAR E ME DEDICAR À PINTURA.
SOU MUITO VELHO PARA DESFRUTAR DA MUDANÇA, AINDA QUE SEJA PARA O BEM.
É *PRECISAMENTE* DISSO QUE EU QUERIA FALAR.
DE MINHA *APOSENTADORIA*?
DE SUA *ARTE*.
SEI QUE HOUVE *OUTROS* FATORES QUE PROVOCARAM ESTE DESASTRE AO QUAL *SOBREVIVEMOS*.
FENRIS, SANDALPHON, LILITH... TODOS TIVERAM A SUA PARTICIPAÇÃO NO DESASTRE.

MAS, DE CERTO MODO, FORAM OS BASANOS QUE FIZERAM TUDO ACONTECER.
SUA CRIAÇÃO. SUA... ARTE.
VOCÊ DISSE QUE ERA VELHO DEMAIS PARA MUDANÇAS, MELEOS. É EXATAMENTE ESSE O MEU MEDO.
QUE CEDO OU TARDE VOCÊ VOLTE A SENTIR A TENTAÇÃO DE REVISITAR ANTIGOS TEMAS.
ESSES SÃO... SÃO SÓ DESENHOS. EU NÃO VOU... EU NEM SONHARIA VOLTAR A LHES INSUFLAR VIDA NOVAMENTE.
LÚCIFER, EU O AJUDEI A DESTRUIR OS BASANOS, LEMBRA-SE?
SIM, EU ME LEMBRO. MAS AO MATÁ-LOS, VOCÊ CHOROU.
E O TEMPERAMENTO ARTÍSTICO TEM CERTA TENDÊNCIA AO EXTREMO E À AMORALIDADE.
ENTÃO VOCÊ VAI ME MATAR? SÓ PORQUE NÃO CONFIA EM MIM?
NÃO.
SÓ VOU LIMITAR AS SUAS OPÇÕES.

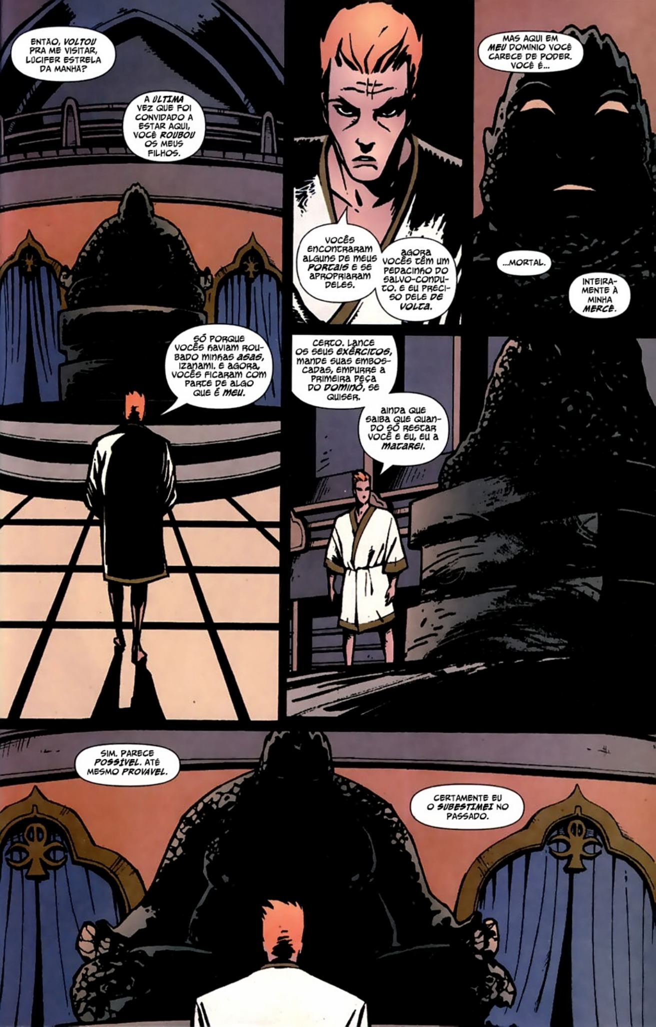
NÃO! LÚCIFER, EU JURO!
EU NÃO VOU...
GAAAAH!
NÃO POSSO FAZER QUE SEJA PERMANENTE, CLARO. UMA HORA, VOLTARÃO A CRESCER.
MAS ATÉ LÁ, ELAINE TERÁ APRENDIDO OS TRU-QUES DO OFÍCIO E PODERÁ CUIDAR DE VOCÊ COMO QUISER.
VOCÊ COLHE O QUE PLANTOU, LÚCIFER! COMO VOCÊ SEM-PRE FEZ!
VOCÊ ESTÁ RODEADO PELO TERROR E PELO CAOS PORQUE CRIA TERROR E CAOS!
É UMA FORMA DE VER AS COISAS, CLARO.
VOU LEVAR ISSO EM CONTA.

EM MEU REINO É IMPOSSÍVEL CAVAR UMA COVA OU LEVANTAR UM SEPULCRO.
OS MORTOS SÃO LEMBRADOS SÓ EM NOSSOS PENSAMENTOS.
MAS EM MINHA PAREDE, HÁ UMA TAPEÇARIA QUE COMEMORA AS VIDAS E FAÇANHAS DOS MEUS FILHOS.
É A PRIMEIRA COISA QUE EU VEJO QUANDO ABRO OS MEUS NOVOS OLHOS.
O RANGER DA PEDRA E MEUS GEMIDOS DE DOR SÃO BASTANTE FORTES PARA CHAMAR A ATENÇÃO.
ENTÃO ELES VEM ATÉ MIM COM RAPIDEZ.
VOCÊS SE ATREVEM A PROFANAR O MEU CORPO COM SEUS OLHARES?
MA... MA...
...MAJESTADE...
SIM, EU SOU SUA RAINHA. PORTANTO AJOELHEM-SE E MOSTREM SUBMISSÃO.
ASSIM É MELHOR. UM CONVIDADO ESTÁ CHEGANDO.
PREPAREM UM QUARTO PARA ELE. QUEIMEM ALGUM INCENSO.
E PREPAREM UM BANHO PARA MIM.
QUERO ESTAR CHEIRANDO BEM PARA ELE.

DENTES.
SETE.
SETE OUTRA VEZ. A SORTE SORRI PRA VOCÊ, KIJO.
SORTE NÃO TEM NADA A VER COM ISSO. MECO MEUS LANCES PARA QUE...
QUATRO...
MERDA DOS INFERNOS!
IRMÃOS...
ALGO QUE CAMINHA SOBRE DUAS PERNAS ESTÁ VINDO AO NOSSO EN-CONTRO.
PARECE UM HOMEM.
JÁ CHEGA DE JOGOS POR HOJE.
O QUÊ? MAS SE FOREM AGORA, VÃO PERDER TUDO.
ENTÃO, FIQUE COM TUDO SE QUISER.
ACHO QUE VOU ME DIVERTIR COM ESSA COISA HUMANA.
AH, VÃO EMBORA, SEUS COVARDES IDIOTAS.
VOCÊ VAI FICAR BEM LONGE DIS-SO.

SE QUER PASSAR POR AQUI TERÁ QUE PAGAR UMA *TAXA*, FORASTEIRO.
OSSOS OU OLHOS OU LUZES OU OS PULMOES. PODE *ESCOLHER*.
EU DISSE QUE VOCÊ TEM QUE *PAGAR*.
NÃO ME *PROVOQUE*...
ELE DEIXOU OS *OSSOS*.
SIM.
ACHO QUE ELE NÃO *GOSTA* DE APOSTAS.

SAUDAÇÕES, SENHOR.
MINHA RAINHA O AGUARDA NA SALA DE AUDIÊNCIAS.
SUA RAINHA ESTÁ A PONTO DE APRENDER QUE, DESTA VEZ, ELA NÃO DEVERIA TER METIDO O NARIZ ONDE NÃO FOI CHAMADA.
AH, SIM, SENHOR?
OBRI-GADO, SENHOR.


ENTÃO, VOLTOU PRA ME VISITAR, LÚCIFER ESTRELA DA MANHÃ?
A ÚLTIMA VEZ QUE FOI CONVIDADO A ESTAR AQUI, VOCÊ ROUBOU OS MEUS FILHOS.
VOCÊS ENCONTRARAM ALGUNS DE MEUS PORTAIS E SE APROPRIARAM DELES.
AGORA VOCÊS TÊM UM PEDACINHO DO SALVO-CONDUTO. E EU PRECISO DELE DE VOLTA.
MAS AQUI EM MEU DOMÍNIO VOCÊ CARECE DE PODER. VOCÊ É...
...MORTAL.
INTEIRAMENTE À MINHA MERCÊ.
SÓ PORQUE VOCÊS HAVIAM ROUBADO MINHAS ASAS, IZANAMI. E AGORA, VOCÊS FICARAM COM PARTE DE ALGO QUE É MEU.
CERTO. LANCE OS SEUS EXÉRCITOS, MANDE SUAS EMBOSCADAS, EMPURRE A PRIMEIRA PEÇA DO DOMINÓ, SE QUISER.
AINDA QUE SAIBA QUE QUANDO SÓ RESTAR VOCÊ E EU, EU A MATAREI.
SIM. PARECE POSSÍVEL. ATÉ MESMO PROVÁVEL.
CERTAMENTE EU O SUBESTIMEI NO PASSADO.

ENTÃO, TALVEZ...
...DEVÊSSEMOS RESOLVER NOSSAS DIFERENÇAS DE OUTRA FORMA.
CONCLUI A SEGUIR...